

除舊迎新

馬達終生保固 + 10年零件保固

活動優惠期至: 2024年3月18日

VG威捷中心

恭祝各界 龍年身體健康!

高奢科技款 蒸霸氣SC98AS

1200CFM+蒸氣自動清洗

\$200 OFF

送

禮物總值 \$208

側吸款 PQ68AB

市面上吸力最強 側吸款 1200CFM

\$200 OFF

送

禮物總值 \$208

最暢銷款 蒸好洗SC88BS

1000CFM+蒸氣自動清洗

\$100 OFF

可選擇款式

后出風款 蒸好洗SC88BRS

送

禮物總值 \$208

入門款 蒸好洗SC81BS

900CFM+蒸氣自動清洗

\$50 OFF

新品上市

\$129

過濾油煙內循環組

無管道廚房救星

俄勒岡州總代理: **VG威捷中心**

8733 SE Division St., #108 Portland 電話: 503-777-2122

周一至周五: 上午11時至下午5時 / 周六, 日: 預約

華人服務中心
아시안 보건 복지 센터
Trung Tâm Y Tế & Dịch Vụ Châu Á

JOIN OUR TEAM!

Administrative Assistant II - Intermediate Level

Core Functions: Experienced / intermediate level Administrative Assistant role. Providing office operation support, answering phone calls and making proper referrals. Performs routine clerical and administrative functions such as drafting correspondence, scheduling appointments, data entry, filing, updating databases, or providing information to callers. Prepares and formats reports, presentations, program materials, and other documents as necessary using the full suite of office productivity software.

Requirements: High School education and/or Associate's degree plus 2-4 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$46,301-\$52,229

Administrative Assistant I - Junior Level

Core Functions: First level Administrative Assistant role. Working under direct supervision, performs administrative support and clerical duties (data entry, record keeping, filing, etc.) for the organization and may assist with special projects or other department activities. Provides office operation support, answers phone calls, greet clients/visitors in a friendly and inviting manner.

Requirements: High School Diploma or Associate's degree plus 0-2 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$39,520-\$45,760

EMPLOYEE BENEFITS

- * Paid Holiday / Vacation / Sick Leave
- * Health / Dental / Vision Insurance
- * 403(b) Retirement Plan

HOW TO APPLY

* Submit your application form, resume, and cover letter to jobs@ahsncpy.org
(Application Form Available via Our Website @ www.ahsncpy.org)

Mission: To be the bridge between Asian and American cultures and build a harmonious community

Vision: To reduce health inequity and improve care quality for all Asians

賈玲1年減重超百磅 醫生建議要循序漸進

(綜合報道)賈玲的最新電影《熱辣滾燙》在大陸春節檔期大受歡迎，至今已突破了5億人民幣的票房。為了這部賀歲片的拍攝，她經歷了一段驚人的身體轉變，先是增重到210斤，然後在短短一年內減輕到109.2斤，這相當於減掉一個女生的體重。這樣的轉變迅速引起了人們的關注，成為微博熱搜話題。

賈玲的成功故事在內地網絡上被廣泛討論，人們對她的成就感到非常興奮。然而，一些醫生卻提醒說，過度減肥可能會對健康造成負面影響，超過原體重的20%可能會導致低血糖和甚至厭食症。

重慶市急救醫療中心內分泌代謝科的鄧武權主任解釋說，減肥的速度不會一直保持穩定，人體會有不同的生理反應。他建議，將減肥目標設定在3至6個月，減掉原始體重的20%左右是比較安全的範圍。鄧主任同時對賈玲最近的減肥成就表示關注，他認為這可能會鼓勵其他人過度減肥，而減肥應該根據個人身體情況來制定計劃。



在回應有關減肥健康問題的時候，賈玲強調她的減重過程非常健康。「我沒有強迫自己，我的目標是在這段時間內盡力而為。」她表示，在這部電影中，她不希望太過著墨於身材，而是希望觀眾看到的是角色的成長和她要做的事情。她強調，這部電影並不是關於減肥的，她甚至刻意淡化了這一點，希望觀眾能夠看到角色變得更加堅強，而不只是變瘦。

法院點名吳亦凡案 披露多個案件細節



(綜合報道)近日，北京市高級人民法院院長在2023年的工作報告中點名了吳亦凡案，並披露了多個案件的細節。報告列舉了三起嚴重犯罪典型案例，其中包括吳亦凡被判強姦和聚眾淫亂的案件。

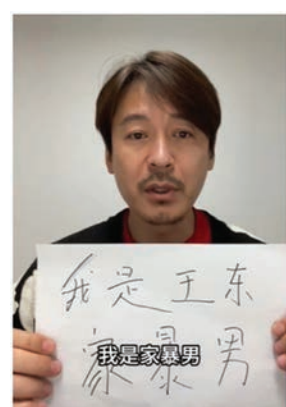
據該院長指出，2018年7月1日，吳亦凡在其住所與其他人組織了兩名女性參與淫亂活動。而在2020年11月至12月期間，吳亦凡分別在其住所內，趁著三名女性醉酒且無法反抗之機，強行與她們發生性關係。

吳亦凡被北京市朝陽區人民法院以強姦罪和聚眾淫亂罪判處有期徒刑13年，並附加驅逐出境的處罰。儘管吳亦凡提出了上訴，但北京市第三中級人民法院經審理後裁定駁回其上訴，維持原判。

這起案件引發了公眾前所未有的關注。許多網友表示，吳亦凡所犯的錯誤嚴重到令人無法容忍，因此他的演藝生涯也被迫劃上了句號。甚至有湖南網友戲謔道：「凡凡在裡面這麼長時間，還能上熱搜。」這反映了吳亦凡案在公眾心中的巨大影響。

值得注意的是，除了吳亦凡案，報告還公佈了其他兩起涉及黑社會性質的案件。這一對比更加突顯了吳亦凡案的嚴重性和惡劣程度。官方揭露的犯罪細節讓人觸目驚心，吳亦凡的行徑無疑已經讓他淪為了恥辱的代名詞。

「流星花園」王東痛毆孕妻后認罪



(綜合報道)大陸演員王東，已在演藝圈歷經了12年的發展，參與了知名電視劇如《流星花園》等。然而，直到扮演「與君初相識，恰似故人歸」中的「仙師」一角後，他才真正走紅。然而在2022年，他卻遭受妻子指控涉嫌家暴，更被公開揭露對當時懷孕的妻子動粗的影片，引起極大的爭議。雖然事後夫妻已經言歸於好，然而兩年後的13日，王東突然公開發布了一段影片，手持寫著「我是家暴男」的紙張，承認了自己的錯誤，並且表示道歉：「錯了就是錯了，我願意接受應有的懲罰。」在影片中，王東揭露了一段錄音檔，記錄了2022年8月因為自己粉絲在網上散佈關於妻子的謠言而引發了夫妻之間的爭吵。妻子因此感到憤怒，開始用粗魯的言語來責罵他，並拉扯他的頭髮。王東說：「我的現任妻子性情一直不算好，經常對我懷疑和猜忌，我一直都是選擇避免衝突，避免爭執。」在錄音檔中，可以聽到他多次說「別動手」。

超級碗創收視紀錄 泰勒絲帶來大影響

(綜合報道)2月11日週日，美國體壇年度最盛大的活動，第58屆美國國家美式足球聯盟(NFL)超級碗在拉斯維加斯落幕。

本次比賽由衛冕冠軍堪薩斯城酋長隊對陣舊金山49人隊，其中間休息時段還邀請了美國R&B巨星亞瑟小子(Usher)表演，為比賽增添了不少魅力。雙方展開了一場激烈的角逐，一直戰至加時賽。

最終，堪薩斯城酋長隊以25:22的比分逆轉擊敗了舊金山49人隊，成功衛冕冠軍，奪得了隊史第四座超級碗冠軍，也是該隊五年內的第三次奪冠。這也是自2003年和2004年新英格蘭愛國者隊實現兩連冠以來，首次有

球隊連續贏得超級碗冠軍。

賽後，酋長隊的緊密端位凱爾西(Travis Kelce)與女友流行音樂天后泰勒絲在球場上親吻慶祝勝利的場面，引起了球迷和粉絲們的矚目。

根據統計，本次超級碗創下了歷史新高的收視率，平均收視人數達到了1.234億，超過了去年的1.151億，創造了新的紀錄。這也是自1969年7月20日尼爾阿姆斯壯和巴茲奧爾德林登月以來，所有廣播節目中最高收視率，同時也是電視史上最高的非新聞類節目之一。





櫻花牌抽油煙機

SAKURA

新春期間大酬賓

K1009B

900CFM 排風量

馬達：330W

三段變速

觸控式開關

LED節能照明燈

K1018

新穎斜吸式設計

900CFM 排風量

觸控設計

雙渦輪電機雙馬達

B51

超大吸力

1400CFM 排風量

智能除味

多段風速

俄勒岡總代理

卓誠櫥櫃石材批發公司 503-208-3800

11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216

www.zcbuildingsupply.com



A's Restaurant Supply LLC

A's 餐館設備公司

本週特價

\$1149

沙拉執碼台 (含切板)

Salad Prep Table Refrigerator Containers and Cutting-Board-Included

Model #: WKS-R-27B








專營餐館廚房設備

(商用不銹鋼冰箱和冰櫃、商用玻璃門冷藏展示櫃和製冰機)

價廉物美，服務上乘

所有設備有兩年的零件及勞工保修











電話：(971)282-2180 郵箱：asrestaurant22@gmail.com

分類廣告 Classified 所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者, 恕不退費或補期

電話: 503-771-9560
傳真: 503-788-8900
電郵: pct@portlandchinesetimes.com



<p>生意出讓</p> <p>地點好 連接商舖 特大停車場 淡酒牌 6台賭博機 食物出售 廚房全新 工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p>SE Portland Deli出售</p> <p>地點好 連接商舖 特大停車場 淡酒牌 6台賭博機 食物出售 廚房全新 工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p>SE亞洲餐館生意出售</p> <p>近SE Division&92街 餐廳50座位 烈酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財 十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p>	<p>Newberg中餐館地產生意</p> <p>地點特旺 市區主路旁 獨立大停車場 老字號 大酒樓 6台賭博機 發展良機 地產連生意賣120萬</p>	<p>Beaverton中餐館連酒吧</p> <p>地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號 烈酒牌 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p>	<p>Lottery Deli 出售</p> <p>SE Portland 主道旁 小型商場, 後面大停車場 30座位, 早上用治飲料 新裝修 淡酒牌 五台賭博機 租金低, 投資良機 生意賣7萬5千</p>	<p>俄勒岡州中餐館生意出售</p> <p>大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎 特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 烈酒牌 廚房設備 全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p>	<p>ERA Freeman & Associates Realtors</p> <p>以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>
<p>出租出售</p> <p>SE 房屋出售 2700sqft 5房3全浴 依山 清境環境 55萬 可做投資房 503-888-0922</p>	<p>房屋買賣</p> <p>Split-level home for sale perfect for multi-generational living. 6 bedrooms + living and kitchen on both floors with central air. Massive backyard! Wonderful neighborhood! 14221 SE Parmenter St, Milwaukie, OR 97267 \$699,900 Call 503-449-4022 for more information! 房屋出售, 適合多代人居住。兩層樓均設有6間臥室 + 客廳和廚房, 並設有中央空調。超大後院! 很棒的鄰居! 14221 SE Parmenter St, Milwaukie, OR 97267 \$699,900 請致電 503-449-4022 了解更多資訊!</p>	<p>兩旺屋出租</p> <p>Powell 夾 50th 街 第一層三房兩大廳 地下三房 182nd 街和 Main 四睡房一特大的街角屋 兩層均位於好地段 好校區, 交通方便 503-550-7618</p>	<p>餐館出賣</p> <p>埠仔雜碎餐館 離波特蘭兩小時 獨立建築有停車場 有意請電 503-481-8786</p>	<p>餐館請人</p> <p>請打雜/幫廚 零工 (一個月) 有意請電 503-888-0922</p>	<p>悅龍中餐</p> <p>Spirit Mountain Casino 店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住 六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<p>momiji壽司店</p> <p>壽司師傅1名 (包食宿) 聯絡電話: 541 921 0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128</p>	<p>momiji壽司店</p> <p>壽司師傅1名 (包食宿) 聯絡電話: 541 921 0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128</p>
<p>“SUSHI MAKER”誠聘壽司廚師</p> <p>Part Time or Full Time. No prior experience necessary. We will train you, good benefits. In Major American Supermarket in BRIGEPORT and TIGARD, OR. Must bring all legal working documents Please send email to: aaron@kikkasushi.com or call: AARON (424) 223-3506 全職/兼職 無需經驗 我們會培訓良好的福利。 俄勒岡州 BRIGEPORT 和 TIGARD 的美國主要超市。 必須攜帶所有合法工作文件 請發送電子郵件至: aaron@kikkasushi.com 或致電: AARON (424) 223-3506</p>	<p>餐館請人</p> <p>請炒鍋 油鍋 洗碗 打雜 各一名 離波特蘭20分鐘 薪優 面談 要報稅 503-380-8308</p>	<p>momiji壽司店</p> <p>廚房幫手1名 (包食宿) 聯絡電話: 541 921 0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128</p>	<p>雜碎餐館</p> <p>近Gresham 離波特蘭15分鐘 請服務員 聯絡電話 503-510-8722 陳太</p>	<p>餐館請人</p> <p>請打雜/幫廚 零工 (一個月) 有意請電 503-888-0922</p>	<p>悅龍中餐</p> <p>Spirit Mountain Casino 店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住 六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<p>裝修工程</p> <p>裝修工程</p>	<p>裝修工程</p> <p>裝修工程</p>
<p>皮膚科診所</p> <p>招護士, 前台 皮膚科醫生助理PA Massage Therapist 美容師 聯繫電話: 971-312-8196</p>	<p>誠聘</p> <p>司機 \$21/hr 工作時間: 週一到週五 聯繫電話 503-284-6818</p>	<p>整脊診所誠聘</p> <p>女按摩師 須懂中英文 可協助領取按摩 牌照 有意請電 503-801-8888</p>	<p>招生</p> <p>招生</p>	<p>波特蘭文藝中心</p> <p>兒童繪劃班招生 經驗導師 英粵國語教授 503-453-6013</p>	<p>冷暖氣工程</p> <p>冷暖氣工程</p>	<p>豐達冷暖氣工程</p> <p>維修 安裝 保養 各類住宅商用餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真: 360-882-3848 手提: 360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682</p>	<p>裝修工程</p> <p>裝修工程</p>
<p>輝藝園林裝修公司</p> <p>Licensed, Bonded, Insured CCB#244802 庭院花園, 假山魚池, 歐美風格羅馬柱, 圍欄圍欄, 露臺涼棚, 舊屋翻新, 廚浴翻新, 瓷磚, 地板, 大理石, 土木工程 免費設計估價, 有意者請預約參觀樣品板 手機/微信: 503-853-2045 譚生</p>	<p>恆達裝修工程公司</p> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗 圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<p>正藝裝修工程公司</p> <p>CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>	<p>時代裝修</p> <p>CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 廚櫃雲石 內外油漆 圍欄露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>	<p>三和建築公司</p> <p>CCB#202126 華州註冊#CCS#ANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚 理石 地板 地毯 廚櫃水電 油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文 503-954-5604 英文 503-901-3675 ndhe7723@gmail.com</p>	<p>宏基裝修工程公司</p> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚 地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<p>明揚建築公司</p> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<p>華粵建築公司</p> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>
<p>三和建築公司</p> <p>CCB#202126 華州註冊#CCS#ANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚 理石 地板 地毯 廚櫃水電 油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文 503-954-5604 英文 503-901-3675 ndhe7723@gmail.com</p>	<p>宏基裝修工程公司</p> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚 地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<p>明揚建築公司</p> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<p>華粵建築公司</p> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>	<p>Rush Hour 5 HVAC</p> <p>商業及住宅 維修 安裝 維護 出售 冷暖氣系統 製冰機 冷凍庫 冰箱 971-235-0868 殷明 正規牌照 合法報稅 保險齊全 CCB#229507</p>	<p>波特蘭新聞</p> <p>分類廣告 效力大 503-771-9560</p>	<p>波特蘭新聞</p> <p>分類廣告 效力大 503-771-9560</p>	<p>波特蘭新聞</p> <p>分類廣告 效力大 503-771-9560</p>

波特蘭社區活動

歡迎波特蘭非營利團體將活動消息放在這欄, 讓更多華人知道和參予, 豐富本地華人的生活。請將消息傳至: pct@portlandchinesetimes.com。

波特蘭文藝中心
波特蘭文藝中心兒童舞蹈班
逢星期六在波特蘭社區學院, 東南區校舍 (82 街夾 Division) 內上課, 時間如下:
A 班 (6 歲及以下): 12:30pm - 1:15pm
B 班 (6 歲及以下): 1:15pm - 2:00pm
C 班 (6 歲及以下): 2:00pm - 3:00pm
查詢請電: 503-709-1728

華人服務中心:
波特蘭總辦事處: (9035 SE Foster Road, Portland), 洽詢電話: 503-872-8822 內線 200
(一) 廣東話小組: 逢星期二上午十時至下午十二時。太極、文康活動、節日慶祝、教育及保健講座、郊遊等。免費參加。2/20: 圖書館: 時事新聞; 2/27: 亞裔癌症資源和支援服務: 關懷您與我。
(二) 乒乓球組: 逢星期二、四下午一時至四時半。內容為康樂活動、免費參加。
(三) 韓國小組: 逢星期三上午十時至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。
(四) 越南長者小組: 逢星期四上午九時至十時 瑜珈、免費參加。
(五) 預防糖尿病課程小組 (廣東話): 星期四上午十時至下午十二時。6/1/2023 開始。學習如何管理自己血糖的課程, 預防糖尿病的發生, 名額有限, 需預先註冊、免費參加。請致電 503-772-5889 查詢詳情。
(六) 普通話小組: 每月二次, 星期四上午十時半至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。
(七) 廣東話粵曲小組: 將於 2024 年 2 月 1 日, 每月的第一週和第三週星期四下午一時至三時, 需預先註冊、免費參加。
(八) 亞裔癌症資源中心: 亞裔癌症資源及服務中心 廣東話癌症支持小組: 每月第三週星期一。免費參加。
上述活動不收費, 可能會更改或重新安排, 請預先登記, 欲了解更多信息, 請致電 (503) 772-5889 查詢。

波特蘭靈糧堂
每個禮拜天的各樣聚會和活動, 歡迎您闔家光臨參加主日崇拜: 10:30AM- 中文主日崇拜、青少年主日、兒童主日學大、中、小班 同時進行
12:15PM- 每週主日之後在教會樓下免費供應愛宴 2PM- 英文主日崇拜
中文主日崇拜提供 YouTube 直播, 請在 YouTube 上搜尋「波特蘭靈糧堂」或是「BOLIP Live」即可找到我們直播的視頻。每一堂中文崇拜之後都有提供為有需要的人禱告的服務。
教會地址: 550 76th Ave., Portland OR 97232 (Bui 越南豆腐店旁邊, 教會有 gated parking lot)

麥魯瑪縣圖書館
誠徵志願科技幫手, 輔助民眾解決使用電子科技產品的小問題。Tech Help 是圖書館極受歡迎的一個服務, 我們需要更多像您這樣的雙語人士參與, 幫助提昇華語社區的科技能力。
有興趣請聯絡 mcl.adult.literacy@multco.us 或 503.577.9984。
麥魯瑪縣圖書館 中文熱線: (503) 988-5123

YouTube 頻道 PCTTVONLINE 波特蘭中文電視

逢週五 推出 熱門時事話題 一周本地新聞

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。

敬請留意每週我們電視台節目

www.portlandchinesetimes.com APP: PCT NOW 微信: pdxnw www.facebook.com/portlandchinesetimes Youtube: PCTTVonline

有線電視: Comcast channel 23 (Clackamas 區) CAN channel 11 (大波特蘭區)

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有, 不能作任何形式轉載或刊登。



脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



Dr. Kevin Chang
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306
手機 971.506.9892
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天
星期一至四：9am-6pm
星期五、六：9am-4pm
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230
www.portlandchiroclinic.com

1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

BREAKFAST



Oregonian推薦：
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)
Portland, OR 97225
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息
電話：503-297-3388



紅茶館 H.K. CAFE

紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

新派南粵點心



訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm

享受

Shin Shin 新新食品公司

營業時間：星期一到五 9 AM - 5 PM

物美價廉 價錢公道

各大超級市場 均有零售及批發

長青牌 EVERGREEN BRAND	麵類	皮類	其他產品
	新鮮熟油麵 新鮮生麵 港式炒麵 烏冬麵 乾麵條 炸麵乾	餃子皮 雲吞皮 燒賣皮 鍋貼皮 春卷皮	素春卷 簽語餅

可特別訂造所需的厚度及大小！
(訂造材料必須由本公司提供)

歡迎電話或傳真大量訂購 400 N Thompson Street, Portland, OR 97227-1819
電話：(503) 262-7833 傳真：(503) 262-7834